

- sostituire las piezas defectuosas;
- c) Utilizar la pieza en modo correcto y efectuar el mantenimiento normal.

4.0.0 Limitaciones

Las condiciones generales de garantía no contemplan los siguientes casos:

- a)** Las piezas presentan defectos causados por accidentes, descuidos y sobrecargas;
- b)** Uso de los ciclomotores, sobre los cuales dichas piezas están mal montadas;
- c)** El mantenimiento de los ciclomotores, sobre los cuales dichas piezas están montadas, no ha sido realizada según las modalidades expuestas en el manual de uso y mantenimiento;
- d)** Piezas excluidas tal como se indica en el párrafo 2.0.0 de la presente garantía;
- e)** Piezas excluidas por negligencia del propietario en el respeto de las obligaciones especificadas en el párrafo 3.0.0 de la presente garantía.

5.0.0 Responsabilidades

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. declina toda responsabilidad por daños al silencioso o al revestimiento externo, causado por falta de manutención.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. queda libre de cualquier responsabilidad y obligación por cualquier accidente a las personas o a las cosas, que puedan derivarse por o durante el uso de los productos suministrados y/o por causas que dependan de los mismos, inclusive durante la eventual prueba conforme.

Posibles defectos o demoras en la reparación no dan derecho al Comprador a resarcimiento por daños ni a prórroga de la garantía. Los eventuales gastos de transporte deben considerarse a cargo del Comprador, así como los gastos de inspección que él solicite y que sean aceptados por SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a.

La garantía ofrecida con arreglo al párrafo 1 precedente (con las exclusiones y las limitaciones indicadas en los párrafos 2.3 y 4) constituye la única garantía ofrecida por SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. la cual, por lo tanto, sustituye a todos los efectos, a cualquier otra obligación de ley.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. se reserva el derecho de aportar modificaciones y/o mejoras a cualquier pieza, sin obligación de efectuarlas sobre las piezas que ya hayan sido vendidas. El Comprador reconoce que por eventuales controversias con SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. será exclusivamente competente la Autoridad Judicial del Foro de Alba.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. declina expresamente cualquier garantía implícita de comerciabilidad e idoneidad para un determinado fin y declina cualquier responsabilidad por daños accidentales y consecuentes o por cualquier otra pérdida que derive del uso de estas piezas, productos y/o componentes.

28

- sich die Ware oder die Teile der defekten Ware zur Reparatur schicken lassen
- die defekten Teile ersetzen;

c) Den Teil sachgemäß behandeln und die normalen Wartungsarbeiten durchführen

4.0.0 Beschränkungen

Die normalen Garantiebedingungen gelten in folgenden Fällen nicht:

- a)** Die Teile weisen durch Unfälle, Unachtsamkeit oder Überbelastung verursachte Schäden auf
- b)** Unsachgemäße Benutzung der Motorräder, an denen die betreffenden Teile montiert sind;
- c)** Die Wartung der Motorräder, an denen die betreffenden Teile montiert sind, wurde nicht nach dem in der Bedienungs- und Wartungsanleitung beschriebenen Verfahren vorgenommen;
- d)** Teile, die nach Absatz 2.0.0 von der vorliegenden Garantie ausgenommen sind;
- e)** Teile, die wegen Nichtbeachtung der in Absatz 3.0.0. der vorliegenden Garantie genannten Verpflichtungen seitens des Besitzers ausgeschlossen wurden.

5.0.0 Haftung

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. weist von jeder Verantwortung zurück, im Falle von Schaden zum Dämpfer oder zum Überzug wegen einer Nichtwartung.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. ist von jeglicher Haftung und Verpflichtung im Fall von Personen- und Sachschäden, zu denen es infolge oder während des Gebrauchs der gelieferten Produkte und aufgrund bzw. in Abhängigkeit eben dieser, auch während des eventuellen Zulassungsverfahrens immer kommen kann, befreit.

Eventuelle Schäden oder Verzüge bei der Reparatur geben dem Käufer kein Recht auf Schadenersatz oder Verlängerung der Garantiezeit. Eventuelle Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers; dies gilt auch für die Kosten eines von diesem geforderten und von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. akzeptierten Lokaltermins.

Die gemäß Absatz 1 gewährte Garantie (mit den Ausschlüssen und Beschränkungen laut Abs. 2.3 und 4) gilt als einzige von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. gewährte Garantie und ersetzt somit in jeder Hinsicht alle weiteren gesetzlichen Leistungen.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an allen Teilen vorzunehmen, ohne diese Änderungen auch bei bereits verkauften Teilen nachträglich durchführen zu müssen. Der Käufer erklärt sich damit einverstanden, daß bei eventuellen Streitfragen gegenüber SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. ausschließlich die Rechtsbehörde des Gerichts von Alba zuständig ist.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. lehnt ausdrücklich jede implizite Garantie für Verkäuflichkeit und Eignung zu einem bestimmten Zweck ab. Dies gilt auch für durch Zufall oder Folge verursachte Schäden sowie für jeglichen weiteren Defekt im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieser Teile, Produkte bzw. Komponenten.

26

INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS

Disegno tecnico/Technical drawing/Croquis technique
Technische Zeichnung/Diseño técnico pag. 6

Legenda componenti/List of components/
Légende des composants/Inhaltsverzeichnis pag. 7

Lista de componentes pag. 7

Istruzioni di montaggio pag. 9

Fitting instructions pag. 10

Notice de montage pag. 11

Montageanleitungen pag. 12

Instrucciones de montaje pag. 13

E-Pass pag. 14

Certificati d'omologazione/Approval certificate
Certificat d'homologation/Zulassungsbescheinigungen
Certificado de homologación pag. 18

Garanzia pag. 19

Guarantee pag. 21

Garantie pag. 23

Garantie pag. 25

Garantía pag. 27

5

LEGENDA COMPONENTI - COMPONENTS - LEGENDE DES COMPOSANTS VERPACKUNGSINHALT - LISTA DE LOS COMPONENTES

ITALIANO

- 1 - Collettore DX
- 2 - Collettore SX
- 3 - 4 - Silenziatori
- 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - Carter

ENGLISH

- 1 - header pipes DX
- 2 - header pipes SX
- 3 - 4 - Silencers
- 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - Carter

FRAOCAIS

- 1 - Collecteurs DX
- 2 - Collecteurs SX
- 3 - 4 - Silencieux
- 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - Carter

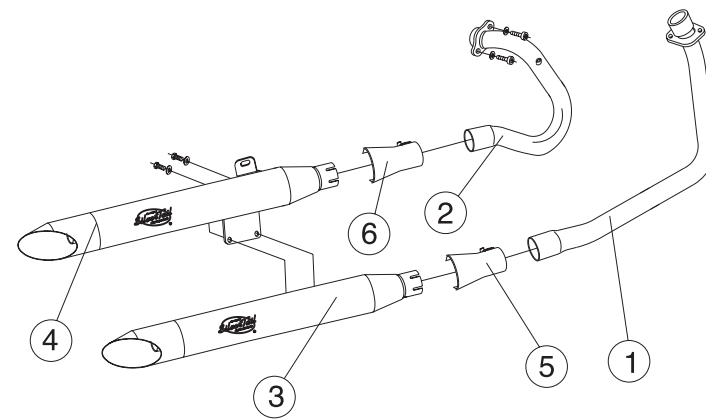
GERMAN

- 1 - Haltererung DX
- 2 - Haltererung SX
- 3 - 4 - Schalldämpfer
- 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - Carter

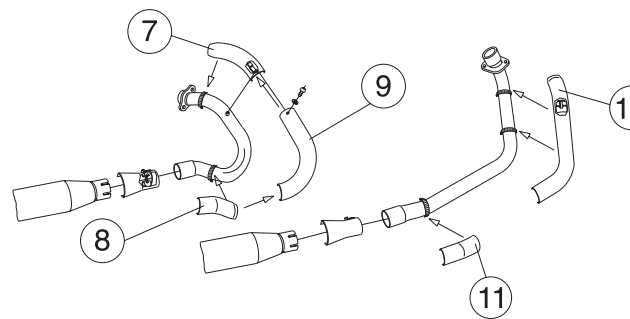
ESPAÑOL

- 1 - Colectores DX
- 2 - Colectores SX
- 3 - 4 - Silenciadores
- 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - Carter

7



SCHEMA DI MONTAGGIO CARTER SILVERTAIL



6



CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA GARANTÍA EXPLÍCITA LIMITADA

1.0.0 Garantía

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. garantiza todas las piezas nuevas según la Normativa en vigencia, en base a los términos y a las condiciones indicadas en los párrafos 1.0.0 y 5.0.0 de la presente garantía.

La garantía consiste en la sustitución de piezas inutilizables o ineficientes por defecto de fabricación comprobado y reconocido en el establecimiento SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.

Las piezas defectuosas sustituidas en garantía pasan a ser de propiedad de SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

2.0.0 Exclusión

La garantía ofrecida por SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. no se aplica:

- a)** para piezas utilizadas en ciclomotores usados en competiciones deportivas de cualquier tipo;
- b)** para piezas utilizadas en ciclomotores usados para servicio de alquiler;
- c)** para piezas sujetas a desgaste después de su normal funcionamiento (material fonoabsorbente, guarniciones y otras piezas en goma);
- d)** por defectos derivados de oxidación o de la acción de los agentes atmosféricos;
- e)** por uso impropio o abuso de la pieza o del ciclomotor por parte del propietario u/o del conductor;
- f)** modificaciones no autorizadas o modificaciones efectuadas por personal que no represente a SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

3.0.0 Obligaciones del comprador

Con el fin de mantener válidas las condiciones generales de garantía, se deben observar las siguientes indicaciones:

- a)** Disponer del documento fiscal (factura) que compruebe la compra de la pieza;
- b)** Comunicar eventuales defectos a SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. dentro del transcurso de 2 (dos) meses a partir del momento en que los defectos son detectados o deberían haber sido detectados, si se efectúan las operaciones normales. En el momento de la recepción de la declaración, el vendedor deberá, si el defecto está cubierto por las disposiciones de la presente garantía, elegir si:
 - reparar in situ las piezas defectuosas
 - exigir el reenvío de la pieza o las partes defectuosas de la pieza para repararlas

27

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN AUSDRÜCKLICHE BEGRENZTE GARANTIE

1.0.0 Garantie

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. gewährt für alle neuen Teile eine Garantiezeit nach der Norme in Kraft, wie aus den Bedingungen und Fristen laut den Absätzen 1.0.0 und 5.0.0 der vorliegenden Garantie hervorgeht.

Die Garantieleistung besteht im Ersatz von unbrauchbaren oder gebrauchsuntauglichen Teilen infolge eines nachweisbaren und anerkannten Baufehlers; der Versand erfolgt ab SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.. an den Lieferhändler bzw. Liefergroßhändler.

Die unter Garantie ersetzten schadhafte Teile gehen in den Besitz von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.. über.

2.0.0 Ausschuß

Die von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. gewährten Garantieleistungen gelten nicht:

- a)** für Teile, die bei Motorrädern mit Einsatz in Rennsportveranstaltungen jeglicher Art verwendet werden;
- b)** für Teile, die bei Leih-Motorrädern verwendet werden;
- c)** für Teile, die durch den normalen Betrieb verschleißgefährdet sind (Schalldämmungsmaterial, Dichungen u. andere Gummiteile);
- d)** für Schäden, die durch Oxydation oder Witterungseinflüsse bedingt sind;
- e)** bei unsachgemäßem Gebrauch bzw. Mißbrauch des Bauteils oder des Motorrads durch den Eigentümer oder Benutzer;
- f)** bei unerlaubten Änderungen oder bei Änderungen, die nicht durch Personal in Vertretung von SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.vorgenommen wurden

3.0.0 Verpflichtungen des Käufers

Damit die allgemeinen Garantiebedingungen gültig bleiben, sind folgende Hinweise zu beachten:

- a) die steuerliche Quittung mit dem Einkaufsnachweis des Teiles ist aufzubewahren;
- b) eventuelle Defekte sind SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. binnen 2 (zwei) Monaten ab dem Zeitpunkt, an dem diese Defekte entdeckt wurden bzw. bei normaler Benutzung hätten entdeckt werden müssen, mitzuteilen. Beim Erhalt dieser Erklärung muß der Verkäufer nach seiner Wahl, sofern der Defekt von den Richtlinien der vorliegenden Garantie abgedeckt wird
 - die defekten Teile vor Ort reparieren

25

d'entretien ou de surcharges;

b) Utilisation des motos, sur lesquelles lesdites pièces sont montées, de manière non conforme;

c) L'entretien des motos, sur lesquelles lesdites pièces sont montées, n'est pas fait selon les modalités indiquées dans la notice d'emploi et d'entretien;

d) Pièces exclues comme indiqué au paragraphe 2.0.0 de la présente garantie;

e) Pièces exclues par négligence du propriétaire et non observation des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Responsabilité

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. décline toute responsabilité pour tout dégât au silencieux ou à l'enveloppe extérieure causé par un non-entretien.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. est dégagé de toutes responsabilités et obligations en cas d'accidents éventuels sur les personnes ou objets qui proviendraient de l'utilisation des produits fournis, même lors du montage et des contrôles y afférents. Les retards éventuels pour la réparation ne donneraient pas lieu pour l'acheteur à des dommages et intérêts ni à une prorogation de garantie. Les frais de transport éventuels sont à la charge de l'acheteur, ainsi que les frais de contrôle sur place ayant été demandés et acceptés par SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

La garantie consentie au paragraphe 1 (ainsi que les exclusions et les limites mentionnées aux paragraphes 2.3 et 4) constitue l'unique garantie donnée par SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A., lequel en conséquence remplace tout autre terme de loi. SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations sur des dispositifs et/ou pièces, sans aucune obligation d'effectuer lesdites modifications sur les pièces déjà vendues. L'acheteur reconnaît qu'en cas de litiges avec SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A., seules les Autorités Judiciaires du Tribunal d'Alba seront compétentes.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. décline expressément toute garantie implicite de commercialisation et d'aptitude pour un emploi déterminé et décline toutes responsabilités en cas de dommages accidentels et consécutifs ou pour toute autre perte faisant suite à l'usage desdites pièces, produits et/ou composants.

24

4.0.0 Limitations

The general conditions of guarantee are cancelled in the following cases:

a. If components returned exhibit defects resulting from accidents, careless use, or abuse.

b. If the motorcycle to which the components have been fitted has been used in an unauthorised fashion

c. If the motorcycle to which the parts have been fitted has not been maintained in accordance with factory recommendations.

d. Where parts excluded as indicated in paragraph 2.0.0 of this guarantee

e. Where parts excluded because of negligence of a proprietor who has failed to respect the specific obligations mentioned in paragraph 3.0.0 of the present guarantee.

5.0.0 Responsibility

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. declines all responsibility for any damage to the silencer or to the outer casing caused by a non-maintenance of the product.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE is not responsible for incidents which may arise and causes harm to persons or things while the product in question is being used or as a result of use or causes arising from use of the same even during testing.

Defect and delays in repair do not give the user a right to compensation, or extension of the guaranty. The cost of transport to return the goods to the factory are to be born by the Buyer, as well as the possible costs of inspection requested by him and accepted by SITO GRUPPO INDUSTRIALE.

The guaranty offered in paragraph 1 above (with the exclusions and limitations listed in paragraph 2.0.0, 3.0.0 and 4.0.0) constitutes the only guaranty offered by SITO GRUPPO INDUSTRIALE, which to all intents replaces any other legal remedy.

SITO GRUPPO INDUSTRIALE reserves to itself the right of modifying and improving any product, without having to modify similar products which have already been sold. The Buyer recognises that in the case of the dispute with SITO GRUPPO INDUSTRIALE, the competent legal authority will be judiciary of the court of Alba.

5.1.0 SITO GRUPPO INDUSTRIALE explicitly offers no guaranty implicit or stated, that the goods are suitable or saleable for a particular application, and declines all responsibility for accidental damage or consequent damage or any other loss deriving from the use of these parts, products, or components.

22

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

PARTI SPEDITE:

Fare riferimento al disegno allegato (Pag. 7).

ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (tubazioni, guaine ecc.).

1. Svitare completamente la bulloneria originale ed apportare lo scarico originale.
 2. Montare le fascette a cremagliera in dotazione sul collettore del cilindro anteriore SilverTail (rif. 1, vedi disegno allegato), imboccando appena il nastro, posizionando vite e carrello verso il basso e lasciandole quindi libere di scorrere.
 3. Montare il carter (rif. 10) sul medesimo collettore avendo cura di non serrare completamente le fascette.
 4. Inserire il collettore SilverTail (con rispettivo carter) nell'attacco testa del cilindro anteriore, non serrare completamente le viti originali, in modo da garantire sia un corretto posizionamento, sia poter sfruttare i giochi esistenti tra la flangia e le viti originali.
 5. Inserire il collettore SilverTail (rif. 2) nell'attacco testa del cilindro posteriore, non serrare completamente le viti in dotazione, in modo da garantire sia un corretto posizionamento, sia poter sfruttare i giochi esistenti.
 6. Inserire i silenziatori (rif. 3 e 4) dotati di staffa di attacco al telaio ed i rispettivi carter con fascetta saldata (rif. 5 e 6) nei collettori e vincolare le staffe di supporto al telaio con la vite originale (frapporre la staffa tra telaio e pedana passeggero; controllare il corretto posizionamento di tutte le parti montate e serrare definitivamente la bulloneria).
 7. Montare le due fascette a cremagliera sul collettore posteriore (vedi disegno allegato), imboccando appena il nastro, posizionando vite e carrello verso il basso e lasciandole quindi libere di scorrere.
 8. Posizionare quindi il carter SilverTail (rif. 7) sul collettore posteriore in prossimità dell'attacco al cilindro, calzare le fascette sui supporti del carter (come da disegno allegato) e chiuderle solo parzialmente.
 9. Posizionare quindi il carter SilverTail (rif. 8) sul collettore posteriore in prossimità del silenziatore, calzare le fascette sul supporto del carter (come da disegno allegato) e chiuderle solo parzialmente.
 10. Posizionare quindi il carter SilverTail (rif. 9) avendo cura di inserirlo mediante l'apposita linguetta prima sul carter rif. 8 e poi di fissarlo definitivamente con la vite a testa bombata in dotazione sull'altro carter rif. 7.
 11. Montare la restante fascetta a cremagliera in dotazione sul collettore del cilindro anteriore SilverTail (rif. 1, vedi disegno allegato) in prossimità del silenziatore, imboccando appena il nastro, posizionando vite e carrello verso il basso e lasciandola quindi libera di scorrere.
 12. Posizionare quindi il carter SilverTail (rif. 11) sul collettore anteriore in prossimità del silenziatore, calzare le fascette sul supporto del carter (come da disegno allegato), vincolare il tutto avendo cura di verificare il corretto posizionamento dei carter anche durante la fase di serraggio delle fascette e della bulloneria.
 13. Avviare il motore, attendere alcuni minuti che sia raggiunta la temperatura di funzionamento e verificare che non vi siano fughe di gas.
- N.B.:** dopo i primi km di utilizzo verificare il corretto serraggio di tutta la bulloneria.
- REGOLAZIONE:** la messa a punto di questo silenziatore è stata effettuata nello stabilimento Silvertail su banco di prova automatizzato con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard. Per ottenere un funzionamento ottimale, consigliamo di verificare la carburazione del vostro veicolo in funzione del suo stato e delle condizioni climatiche della vostra regione.
- MANUTENZIONE:** verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoaassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione.
- Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.
- E' VIETATA** ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico; qualora eseguita, la Sito Gruppo Industriale S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.
- E CONSIGLIATO PER IL MONTAGGIO L'AUSILIO DI PERSONALE SPECIALIZZATO**

9

F NOTICE DE MONTAGE

PIÈCES INCLUSES:

Veuillez vous référer au schéma ci-joint (Page 7)

ATTENTION: avant d'effectuer toute opération, contrôler la température du bloc moteur et du pot d'échappement afin d'éviter tout risque de brûlure à l'opérateur et/ou d'endommagements des pièces dû à la chaleur (tuyaux, gaines etc.).

1. Dévisser complètement la boulonnerie d'origine et extraire l'échappement d'origine.
 2. Monter les colliers à crémaillère, fournis, sur le collecteur du cylindre avant SilverTail (réf. 1, voir schéma joint), en emmanchant à peine la bande et en positionnant les vis et la glissière vers le bas, en leur permettant ainsi de coulisser.
 3. Monter le carter (réf. 10) sur ce collecteur, en ayant soin de ne pas serrer les colliers à fond.
 4. Insérer le collecteur SilverTail (et le carter correspondant) dans la fixation de tête du cylindre avant. Ne pas serrer les vis d'origine à fond, de manière à pouvoir garantir un bon positionnement et utiliser les jeux existants entre la bride et les vis d'origine.
 5. Insérer le collecteur SilverTail (réf. 2) dans la fixation de tête du cylindre arrière. Ne pas serrer les vis fournies à fond, de manière à pouvoir garantir un bon positionnement et utiliser les jeux existants.
 6. Insérer les silencieux (réf. 3 et 4) munis d'une patte de fixation au châssis et les carter correspondants, avec un collier soudé (réf. 5 et 6) sur les collecteurs et fixer les pattes de support au châssis, à l'aide de la vis d'origine (interposer la patte entre le châssis et le repose-pied du passager. Contrôler le bon positionnement de tous les composants montés et serrer définitivement la boulonnerie).
 7. Monter les deux colliers à crémaillère sur le collecteur arrière (voir schéma joint), en emmanchant à peine la bande, en positionnant les vis et la glissière vers le bas, en leur permettant ainsi de coulisser.
 8. Positionner ensuite le carter SilverTail (réf. 7) sur le collecteur à proximité de la fixation au cylindre, emmancher les colliers sur les supports du carter (comme indiqué sur le schéma joint) et ne les serrer que partiellement.
 9. Positionner ensuite le carter SilverTail (réf. 8) sur le carter arrière à proximité du silencieux, emmancher les colliers sur le support du carter (comme indiqué sur le schéma joint) et ne les laisser que partiellement.
 10. Positionner ensuite le carter SilverTail (réf. 9) en ayant soin de l'insérer, à l'aide de la languette spécifique, d'abord sur le carter réf. 8, puis de le fixer définitivement à l'aide de la vis à tête bombée, fournie, sur l'autre carter réf. 7.
 11. Monter le collier à crémaillère, fourni, sur le collecteur du cylindre avant SilverTail (réf. 1, voir schéma joint) à proximité du silencieux, en emmanchant à peine la bande et en positionnant les vis et la glissière vers le bas, en leur permettant ainsi de coulisser.
 12. Positionner ensuite le carter SilverTail (réf. 11) sur le collecteur avant en proximité du silencieux, emmancher les colliers sur le support du carter (comme indiqué sur le schéma joint), fixer le tout en ayant soin de vérifier le bon positionnement des carter, même durant la phase de serrage des colliers et de la boulonnerie.
 13. Démarrer le moteur, attendre quelques minutes pour atteindre la température de fonctionnement et vérifier qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
- N.B.:** Après avoir parcouru les premiers kilomètres, contrôler le serrage de tous les boulons.

REGLAGE:

La mise au point de ce silencieux est faite dans l'usine Silvertail sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards. Pour un fonctionnement optimal, nous vous conseillons de vérifier la carburation de votre véhicule en fonction de son état et des conditions climatiques de votre région.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement.

Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement; dans le cas contraire, Sito Gruppo Industriale S.p.A. décline toute responsabilité.

NOUS CONSEILLONS D'EFFECTUER LE MONTAGE A L'AIDE PERSONNEL SPECIALISE

GB FITTING INSTRUCTIONS

PARTS SUPPLIED: Please refer to the attached drawing (page 7).

SAFETY WARNING: Before carrying out any work, ensure that the temperature of the surface of the power unit and the exhaust system has fallen to a level which will harm neither the operator nor any of the machine parts which can be affected by heat (such as oil pipes, cable casing, etc).

1. Completely remove the original nuts and bolts and remove the original exhaust system.
2. Loosely fit the front Silver Tail header pipe clamp to the cylinder head (ref. 1, see enclosed drawing). This will permit alignment before final tightening.
3. Fit the embellisher (ref. 10) to the same pipe, taking care not to fully tighten the clips.
4. Insert the SilverTail pipe (with embellisher) into the front cylinder head. Leave the screws loose, to facilitate alignment.
5. Offer up the rear Silver Tail pipe (ref. 2) to the cylinder, leaving screws loose to aid alignment
6. Fit the silencers (ref. 3 and 4) complete with frame attachment bracket, to embellisheers (ref. 5 and 6). Slide onto header pipes, and fit the support bracket to the frame using the original screw. Insert the bracket between the frame and the passenger foot-rest. Check alignment of all the assembled parts, and then fully tighten the nuts and bolts.
7. Fit the two clips on the rear pipe (see enclosed drawing), just inserting the strap. Point the screw and carriage downwards so that they are free to slide.
8. Fit the cylinder-end embellisher (ref. 7) to the Silver Tail header pipe. Partially tighten the fasteners to allow for adjustment.
9. Fit the Silver Tail silencer-end embellisher (ref. 8) to the rear pipe by fitting the clip to the pipe and attaching the embellisher (as per enclosed drawing). Partially tighten.
10. Slide the centre section (ref. 9) of the rear pipe embellisher into position, locating tab against the rear section (ref.8). Finally locate centre section with convex-head screw to upper section ref. 7.
11. Fit remaining clip supplied to the front Silver Tail header pipe (ref. 1, see enclosed drawing) near the silencer, just inserting the strap. Position the screw and clip downwards, allowing it to slide.
12. Fit the SilverTail embellisher (ref. 11) to the front pipe, near the silencer. Attach the clip to the support bracket as shown. Check alignment, and fully tighten.
13. Start up the engine, wait a few minutes until running temperature is reached, and check there is no gas leakage.

NB: after the first few kilometres of use, check that all fasteners are still correctly tightened

ADJUSTMENT:

This silencer has been developed by Silvertail on an electronic test bed using a machine in perfect condition, and in standard trim. To obtain best results, we would suggest that you check the carburation of your machine in function of its state and condition, and the climatic conditions in your region.

MAINTENANCE:

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically. It is normal for there to be some discolouration of the silencer, which is the result of heat and the nature of the materials used.

IT IS FORBIDDEN to modify silencers. Whatever form this may take, SITO GRUPPO INDUSTRIALE declines any responsibility for defects, problems, or malfunction, arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

WE SUGGEST THE FITTING TO BE MADE BY PROFESSIONALS

10

D MONTAGEANLEITUNGEN

LIEFERUMFANG: Siehe Zeichnung im Anhang (S. 7)

HINWEIS: vor jedem Eingriff sicherstellen, daß die Temperatur am Motorblock und an der Auspuffanlage nicht so hoch ist, daß eine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzefesten Teile (Schläuche, Kabelbaum usw.) bestehen könnte.

1. Lösen Sie sämtliche Originalverschraubungen und entfernen Sie den Auspuff.
 2. Montieren Sie die beiliegende Befestigungsschelle am Auspuffrohr SilverTail (rif. 1, siehe beiliegende Skizze) und befestigen Sie sie nur leicht. Bringen Sie die Schelle so an, daß die Schrauben und die Befestigung nach unten zeigen, ziehen Sie die Schelle nicht fest an.
 3. Bei der Montage des Abdeckbleches am Auspuffrohr (rif. 10), achten Sie darauf, die Schelle nicht völlig festzuziehen.
 4. Befestigen Sie den SilverTail-Auspuffkrümmer (zusammen mit dem entsprechenden Abdeckblech) am vorderen Zylinderkopf. Ziehen Sie die Original-Schrauben noch nicht fest an, um ein späteres Ausrichten der Teile zu ermöglichen.
 5. Befestigen Sie den SilverTail-Auspuffkrümmer (rif. 2) zusammen mit dem entsprechenden Abdeckblech am hinteren Zylinderkopf. Ziehen Sie die Original-Schrauben noch nicht fest an, um ein späteres Ausrichten der Teile zu ermöglichen.
 6. Montieren Sie die Schalldämpfer (rif. 3 und 4) an die Halterung am Fahrzeugrahmen und befestigen Sie die entsprechenden Abdeckbleche an den angeschweißten Halter der Auspuffrohre (rif. 5 und 6) sowie die Tragbügel am Fahrzeugrahmen mit den beiliegenden Schrauben. Der Bügel ist zwischen Fahrzeugrahmen und Beifahrer-Fußrastern zu befestigen. Kontrollieren Sie die Lage aller montierten Teile und ziehen Sie die Verschraubungen endgültig fest.
 7. Montieren Sie die zwei Befestigungsschellen am hinteren Auspuff (siehe beiliegende Skizze), bringen Sie die Schellen so an, dass die Schrauben und die Befestigung nach unten zeigen, ziehen Sie die Schellen jedoch noch nicht fest an.
 8. Richten Sie das SilverTail-Abdeckblech des vorderen Auspuffs (rif. 7) vor der Befestigung am Zylinder aus, befestigen Sie die Schellen an der Halterung (wie auf beiliegender Skizze) ohne sie jedoch festzuziehen.
 9. Richten Sie das SilverTail-Abdeckblech des hinteren Auspuffs (rif. 8) vor dem Schalldämpfer aus, bringen Sie die Schellen an der Halterung an ohne sie jedoch festzuziehen (wie auf beiliegender Skizze).
 10. Richten Sie das SilverTail-Abdeckblech (Punkt 9) aus. Setzen Sie dabei die passende Lasche vor dem Abdeckblech (rif. 8) ein und befestigen Sie es endgültig anhand der Schraube die im anderen Abdeckblech (rif. 7) enthalten ist.
 11. Montieren Sie die am SilverTail-Auspuff des vorderen Zylinders (rif. 1, siehe beiliegende Skizze) verbleibende Rohrschelle vor den Schalldämpfer. Bringen Sie die Schelle so an, daß Schrauben und Befestigung nach unten zeigen und ziehen Sie die Schelle noch nicht ganz zu.
 12. Befestigen Sie nun das SilverTail-Abdeckblech (rif. 11) am vorderen Auspuff vor dem Schalldämpfer. Ziehen Sie die Schelle an der Halterung des Abdeckbleches an (wie auf beiliegender Skizze). Beachten Sie während des Anziehens der Schellen und Schrauben die Ausrichtung der Abdeckbleche.
 13. Lassen Sie den Motor an, warten Sie einige Minuten bis die Betriebstemperatur erreicht ist und prüfen Sie, daß kein Gas austritt.
- HINWEIS:** nach den ersten Fahrkilometern den festen Sitz aller Schrauben überprüfen.
- ENTSTELLUNG:** Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im Silvertail-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Betriebszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen. Um eine optimale Betriebsfähigkeit zu erzielen, empfehlen wir, die Vergasereinstellung Ihres Fahrzeuges je nach Zustand und Klimaverhältnissen Ihrer Region zu kontrollieren und ggf. dieser anzupassen.
- WARTUNG:** Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anschlüsse des Schalldämpfers und alle verschleißanfälligen Elemente (Schalldämmungsmaterial, Dichtungen u. andere Gummiteile) und die von Zeit zu Zeit austauschen.
- Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation
- VERBOTEN IST** jegliche Veränderung bzw. Eingriffe am Auspuff-Schalldämpfer: bei Zuwiderhandlung lehnt Sito Gruppo Industriale S.p.A. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.
- WIR EMPFEHLEN, DASS DIE MONTAGE MIT DER HILFE VON SPEZIALISTEN DURCHFÜHRT WIRD**

12

F CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE LIMITEE

1.0.0 Garantie

Toutes les pièces fabriquées par SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. sont couvertes par une garantie selon la normative en cours, comme indiqué dans les conditions mentionnées aux paragraphes 1.0.0 et 5.0.0 de la présente notice. La garantie est limitée au remplacement des pièces qui auront été reconnues défectueuses ou inutilisables, en terme de matériau ou de fabrication, dans notre usine SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A.. et par nos services techniques. Les pièces défectueuses remplacées pendant la période de garantie deviennent obligatoirement la propriété de SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

2.0.0 Exclusion

La garantie consentie par SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. ne s'applique pas aux:

- a) pièces fournies pour des moto utilisées dans des compétitions sportives de quelque nature que ce soit;
 - b) pièces utilisées sur des moto de location;
 - c) pièces ayant subi une usure normale (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc);
 - d) défauts dus à une oxydation ou aux conditions atmosphériques;
 - e) mauvais usage de la pièce ou de la moto par le propriétaire et/ou le monteur
- f) modifications non autorisées ou modifications effectuées par un personnel non agréé par SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

3.0.0 Obligations de l'acheteur

Pour bénéficier de la garantie, l'acheteur doit obligatoirement:

- a) Conserver l'original de la facture d'achat
- b) Communiquer les défauts éventuels à SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.a. dans les 2 (deux) mois de la découverte du défaut. Dès réception de ladite déclaration, le vendeur devra, au choix, si le défaut est couvert par les dispositions de la présente garantie, soit
 - réparer sur place les pièces défectueuses
 - se faire réexpédier la marchandise ou les pièces défectueuses pour les réparer
 - remplacer les pièces défectueuses;
- c) Utiliser la pièce correctement et effectuer un entretien normal.

4.0.0 Limites

Les conditions générales de garantie cessent automatiquement dans les cas suivants:

- a) Les défauts des pièces proviennent d'accidents, de mauvais usage, d'un manque

23

GB GENERAL CONDITIONS OF GUARANTEE

SILVERTAIL EXPLICITLY LIMITED GUARANTEE

1.0.0 Guarantee

SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A guarantees all the new parts supplied for according to the Directive in force, as per the terms and conditions indicated in paragraph 1.0.0 and 5.0.0 of the present guarantee.

Our guarantee comprises replacement of components which can not be used, or suffer from manufacturing defects, which are returned to us at SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A. Components replaced under guarantee become property of SITO GRUPPO INDUSTRIALE S.p.A..

2.0.0 Exclusion

The guaranty offered by SITO GRUPPO INDUSTRIALE is not applicable:

- a. to components fitted to motorcycles used for sport or any other competition
- b. to components fitted to motorcycles used for hire
- c. to components suffering from wear and tear as part of their normal function (sound-deadening material, seals and other rubber parts);
- d. defects resulting from oxidation or the action of atmospheric agents
- e. incorrect use or abuse of the component or the motorcycle by the proprietor or the user
- f. unauthorised modifications carried out by personnel not representing SITO GRUPPO INDUSTRIALE

3.0.0 Buyer obligations

In order to keep this guarantee valid, you should respect the following:

- a. retain the receipt to prove the date of purchase
- b. inform SITO GRUPPO INDUSTRIALE within two months of the date when the defect is discovered or should have been discovered using due diligence. On receipt of such a claim, and if the defect is covered by the present guarantee, the dealer should , according to the circumstances:
 - inspect the defective goods in situ,
 - have the affected goods sent to him for inspection,
 - replace the defective goods.
- c. use the product in the correct fashion and carry out normal maintenance.

21

